

STIHL

STIHL KB-KM, KW-KM

Instrukcja użytkowania



Spis treści

KombiSystem	2
Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkownika	2
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy	2
Zastosowanie	6
Dozwolone silniki uniwersalne	8
Kompletowanie urządzenia	8
Zamontowanie narzędzia roboczego	10
Zakładanie pasa uprząży nośnej	10
Wyważanie urządzenia	12
Uruchamianie i wyłączanie silnika	12
Przechowywanie urządzenia	13
Wymiana narzędzi zamiatających	13
Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji	14
Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń	14
Zasadnicze podzespoły urządzenia	16
Dane techniczne	17
Wskazówki dotyczące napraw	19
Utylizacja	19
Deklaracja zgodności UE	19

Szanowni Państwo,

uprzejmie dziękujemy za to, że zdecydowaliście się na nabycie najwyższej jakości produktu firmy STIHL.

Niniejszy produkt powstał z zastosowaniem nowoczesnych procesów technologicznych oraz szerokiego spektrum przedsięwzięć mających na celu zapewnienie niezmiennie wysokiego poziomu jakości. Dołożyliśmy wszelkich starań, żebyście byli Państwo zadowoleni z zakupionego urządzenia i mogli nim bez przeszkód pracować.

Jeżeli macie Państwo pytania dotyczące Waszego urządzenia, to prosimy zwracać się z nimi do autoryzowanego dealera lub bezpośrednio do naszego dystrybutora.

Wasz



Dr. Nikolas Stihl

STIHL

KB-KM, KW-KM

KombiSystem

Zasadą KombiSystemu STIHL jest połączenie różnych silników uniwersalnych i różnych narzędzi roboczych w jedno urządzenie mechaniczne. Zdolną do podjęcia funkcji jednostkę składającą się z silnika uniwersalnego **oraz** narzędzia roboczego, nazwano w niniejszej instrukcji użytkowaniem urządzeniem mechanicznym.

Odpowiednio do tego instrukcje użytkowania silników uniwersalnych i narzędzi roboczych tworzą wspólnie instrukcję użytkowania urządzenia mechanicznego.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać **obydwie** instrukcje użytkowania i następnie starannie je przechować w celu późniejszego użycia.

Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkowania

Piktogramy

Wszystkie piktogramy, które zostały zamieszczone na urządzeniu, zostały objaśnione w niniejszej Instrukcji użytkowania.

Oznaczenie akapitów



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed zagrożeniem wypadkiem lub odniesieniem obrażeń przez osoby oraz przed ciężkimi szkodami na rzeczach.



WSKAZÓWKA

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem urządzenia lub jego poszczególnych podzespołów.

Rozwój techniczny

Firma STIHL prowadzi stałe prace nad dalszym rozwojem technicznym wszystkich maszyn i urządzeń; dlatego zastrzega się prawo do wprowadzania zmian zakresu dostawy w przedmiocie formy, techniki oraz wyposażenia.

W związku z powyższym wyklucza się prawo do zgłaszania roszczeń na podstawie informacji oraz ilustracji zamieszczonych w niniejszej Instrukcji użytkowania.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy



Przy pracy walcem zamiatającym lub szczotką niezbędne jest zastosowanie szczególnych środków ostrożności.



Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać obie instrukcje obsługi (KombiMotor i KombiNarzędzie) i zachować je na przyszłość. Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa pracy zamieszczonych w instrukcji obsługi może spowodować zagrożenie dla życia.

Urządzenie wolno udostępniać lub wypożyczać wyłącznie osobom znającym ten model i jego obsługę – wraz z urządzeniem należy przekazać także instrukcje obsługi jednostki KombiMotor i KombiNarzędzia.

Szczotkę należy stosować wyłącznie do czyszczenia powierzchni oraz dróg, także o nierównej lub pokrytej spoinami nawierzchni, w tym również podłóg z kamienia naturalnego.

Walec zamiatający należy stosować wyłącznie do czyszczenia powierzchni oraz dróg, zmiatania wilgotnych zanieczyszczeń, np. liści, a także do usuwania śniegu i wody.

Nie używać urządzenia do innych celów – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Stosować wyłącznie akcesoria dopuszczone przez firmę STIHL do użytku z opisywanym urządzeniem lub technicznie równorzędne. W razie wątpliwości należy skonsultować się z autoryzowanym dealerem.

Stosować wyłącznie wysokiej jakości narzędzia i akcesoria. W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub uszkodzenia urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie wyłącznie oryginalnych narzędzi i akcesoriów STIHL. Są one dostosowane optymalnie do produktu oraz wymagań użytkownika.

Nie dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu. Mogłoby to spowodować pogorszenie bezpieczeństwa. Firma STIHL nie odpowiada za szkody osobowe i rzeczowe powstałe wskutek używania niedopuszczonych akcesoriów.

Nie czyścić urządzenia myjką ciśnieniową. Ostry strumień wody może uszkodzić elementy urządzenia.

Odzież i wyposażenie

Nosić przepisową odzież i wyposażenie.



Odzież musi spełniać funkcję ochronną, lecz nie może krępować ruchów. Odzież powinna przylegać do ciała. Może to być kombinezon, nie należy nosić fartucha.

Nie nosić odzieży, która mogłaby się zaplątać w drewno, krzaki lub ruchome elementy urządzenia. Nie nosić również

szali, krawatów ani biżuterii. Długie włosy należy związać i zabezpieczyć w taki sposób, aby nie sięgały ramion.



Nosić obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą.



OSTRZEŻENIE



Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo obrażeń oczu, nosić ciasno przylegające okulary ochronne zgodnie z normą EN 166. Zwracać uwagę na prawidłowe założenie okularów ochronnych.

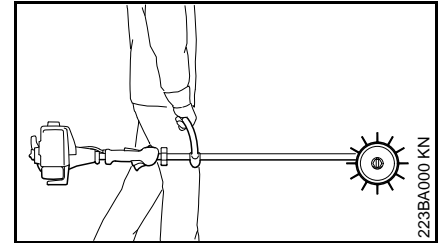
Nosić „indywidualną” ochronę przed hałasem, np. stopery do uszu.



Nosić solidne rękawice robocze z wytrzymałego materiału (np. ze skóry).

Firma STIHL oferuje szeroki wybór środków ochrony indywidualnej.

Transport urządzenia



Zawsze wylączyć silnik.

Urządzenie należy transportować trzymając je za uchwyt, narzędziem roboczym zwróconym do przodu, gorącym tłumikiem z dala od ciała.

Podczas transportu samochodem zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem, uszkodzeniem oraz wyciekami paliwa.

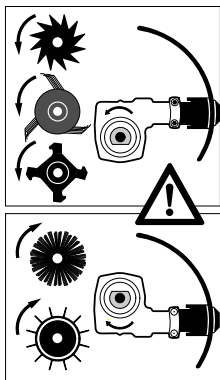
Przed uruchomieniem

Sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w należyтым stanie technicznym. Przestrzegać informacji zawartych w odpowiednich rozdziałach instrukcji obsługi jednostki KombiMotor i KombiNarzędzia:

- Narzędzie robocze musi być prawidłowo zamontowane i znajdować się w nienagannym stanie
- Muszą być zamontowane oba narzędzia zamiatające
- Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w elementach obsługowych lub zabezpieczeniach

- Sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające nie są uszkodzone lub zużyte. Nie używać urządzenia z uszkodzoną osłoną – wymienić uszkodzone elementy.
- Aby zapewnić bezpieczne prowadzenie urządzenia, uchwyty muszą być czyste i suche, wolne od oleju i innych zanieczyszczeń
- Szelki i uchwyty wyregulować odpowiednio do wzrostu użytkownika. Przestrzegać rozdziału „Zakładanie szelek”

Urządzenie może być używane tylko w bezpiecznym stanie –
niebezpieczeństwo wypadku!



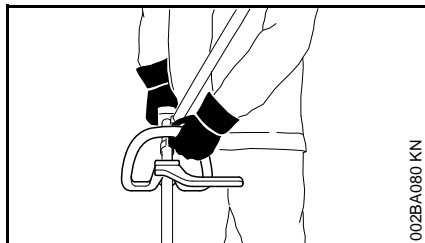
W przypadku narzędzi do zamiatania i czyszczenia należy ustawić przekładnię tak, aby wałek znajdował się powyżej wysięgnika.

Na wypadek zagrożenia przy używaniu szelek należy ćwiczyć szybkie zrzucanie urządzenia. Podczas ćwiczenia nie zrzucić urządzenia bezpośrednio na ziemię, aby uniknąć uszkodzeń.

Wymienić uszkodzone narzędzia zamiatające.

Patrz także wskazówki „Przed uruchomieniem” w instrukcji obsługi jednostki KombiMotor.

Trzymanie i prowadzenie urządzenia



Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała.

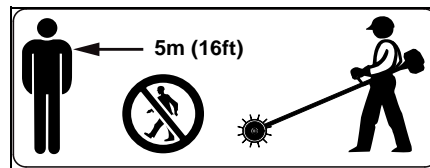
Urządzenie należy zawsze trzymać obydwojema rękami za uchwyty.

Prawa dłoń spoczywa na rękojeści manipulacyjnej, a lewa na uchwycie obwodniowym – dotyczy to także osób leworęcznych.

W celu pewniejszego prowadzenia urządzenia należy objąć kciukami rękojeść manipulacyjną i przeciwną rękojeść.

Podczas pracy

W razie wystąpienia zagrożenia lub niebezpieczeństwa należy natychmiast wyłączyć silnik urządzenia – przesunąć suwak przełącznika wielofunkcyjnego / dźwigni przełącznika STOP do pozycji **0** lub **STOP**.



W promieniu 5 m nie mogą przebywać inne osoby – **niebezpieczeństwo obrażeń wskutek uderzenia przez odrzucone przedmioty!** Taką samą odległość należy zachować od przedmiotów (np. pojazdów, szyb okiennych itd.) – **niebezpieczeństwo szkód materialnych!**

Zwrócić uwagę na prawidłową regulację biegu jałowego – po zwolnieniu dźwigni gazu narzędzie robocze powinno się zatrzymać. Systematycznie kontrolować regulację biegu jałowego i w razie potrzeby skorygować. Jeżeli narzędzie robocze będzie się obracało na biegu jałowym, konieczna jest naprawa przez autoryzowanego dealera – patrz instrukcja obsługi jednostki KombiMotor.

Podczas prac na podłogach z tworzyw sztucznych mogą tworzyć się ładunki elektrostatyczne – **niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i wypadku!**

Zachować ostrożność na śliskich i mokrych nawierzchniach, na śniegu, na pochyłościach, na nierównym terenie itp. – **niebezpieczeństwo poślizgnięcia!**

Zwracać uwagę na przeszkody: pieńki, korzenie – **niebezpieczeństwo potknięcia!**

Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała.

W przypadku pracy z ochronnikami słuchu należy zachować szczególną ostrożność i uwagę, ponieważ można wtedy nie usłyszeć dźwięków ostrzegawczych (okrzyki ostrzegawcze, sygnały alarmowe itp.).

W odpowiednim czasie robić przerwy w pracy, aby zapobiec zmęczeniu i utracie sił – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Pracować spokojnie i rozważnie – tylko w warunkach dobrego oświetlenia i dobrej widoczności. Nie powodować zagrożenia dla innych osób.



Podczas pracy emitowane są pyły, opary i spaliny, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. W razie dużego zapylenia nosić maskę ochronną.

Intensywnie zapyłone powierzchnie należy przed rozpoczęciem zmiatania skropić wodą – **niebezpieczeństwo wybuchu pyłu!**

Jeżeli urządzenie zostało poddane nadmiernym obciążeniom (np. wskutek stosowania nadmiernej siły, uderzenia lub upadku), to przed ponownym uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić jego bezpieczny stan – patrz także rozdział „Przed uruchomieniem”. Szczególną uwagę należy zwrócić na poprawne działanie urządzeń zabezpieczających. Nie wolno używać dalej urządzenia, które nie znajduje się w nienagannym stanie technicznym. W razie wątpliwości zwrócić się do autoryzowanego dealera.

Nigdy nie używać urządzenia bez osłony odpowiedniej dla urządzenia i narzędzia roboczego – **niebezpieczeństwo obrażeń** przez odrzucone przedmioty!



Sprawdzić dokładnie teren. Urządzenie może odrzucić twarde przedmioty, np. kamienie, elementy metalowe itp. – **niebezpieczeństwo obrażeń!**

Zachować szczególną ostrożność w gęsto porośniętym terenie.

Podczas zmiatania liści uważać, aby nie stanowić zagrożenia dla zwierząt.

Kontrolować często i regularnie narzędzia robocze. W razie nieprawidłowości sprawdzić je natychmiast:

- Wyłączyć silnik, mocno przytrzymać urządzenie
- Sprawdzić stan techniczny i zamocowanie
- Natychmiast wymienić uszkodzone narzędzia robocze

Przed oddaleniem się od urządzenia wyłączyć silnik.

Regularnie czyścić mocowanie narzędzia roboczego oraz osłonę. Usuwać nagromadzony tam materiał i niedrożności w obszarze narzędzia roboczego lub osłony.

W celu wymiany narzędzia roboczego należy wyłączyć silnik – **niebezpieczeństwo obrażeń!**

Obsługa techniczna i naprawy

Dozwolone jest wykonywanie tylko tych czynności obsługi technicznej oraz tych napraw, które zostały opisane w instrukcjach użytkownika narzędzi roboczych KB-KM, KW-KM oraz silnika uniwersalnego. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić autoryzowanym stacjom obsługi firmy STIHL.

Podczas wykonywania czynności obsługi technicznej lub napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne STIHL. Stosowanie części zamiennych innych producentów może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz zranienia użytkownika.

Nie wolno przeprowadzać żadnych zmian w narzędziu zmiatającym. Poprzez to zapewnisz swoje własne bezpieczeństwo.

Wyłączanie silnika

- przed rozpoczęciem wykonywania czynności obsługowo-naprawczych
- przed montowaniem lub demontowaniem narzędzi zmiatających
- przed usuwaniem zakłóceń

Urządzenie mechaniczne przechowywać w sposób, który został opisany w instrukcji użytkownika silnika uniwersalnego – patrz rozdział "Przechowywanie urządzenia".

Zastosowanie

Zamiatarki

Narzędzia robocze do zmiatania i do czyszczenia są produkowane w dwóch wykonaniach: jako zamiatarka szczotkowa KB-KM oraz jako zamiatarka walcowa KW-KM.

Przygotowania

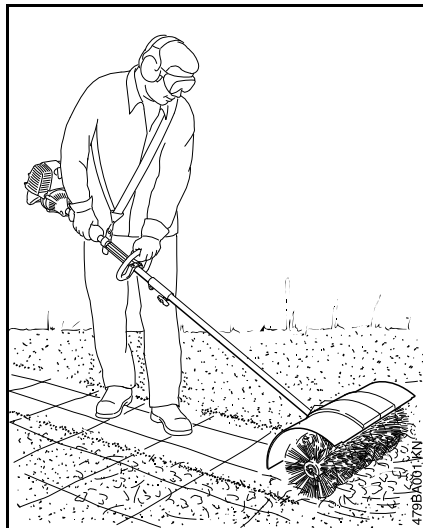
Suche stanowiska robocze należy lekko skropić wodą; powoduje to powstawanie mniejszej ilości kurzu!

- Ze stanowisk roboczych należy usunąć wszystkie przeszkody i inne przedmioty – niebezpieczeństwo zaistnienia wypadku!
- Uruchamianie silnika
- Zakładanie pasa uprząży nośnej

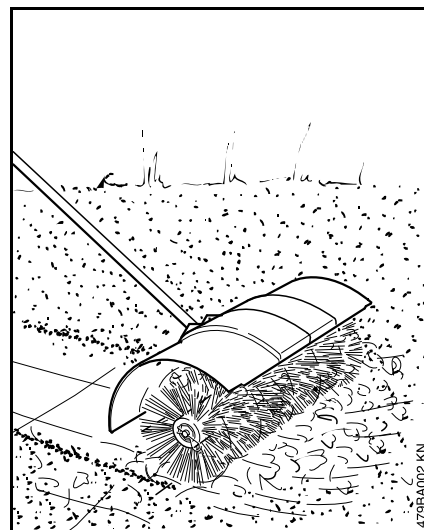
Urządzeniem składającym się z silnika uniwersalnego oraz zamiatarki należy pracować w kierunku do przodu.

Zastosowanie

Zamiatarka szczotkowa



Narzędzie robocze: zamiatarkę szczotkową KB-KM należy stosować wyłącznie do czyszczenia powierzchni oraz dróg, także o nierównej lub pokrytej spoinami nawierzchni czy podłóg z kamienia naturalnego.

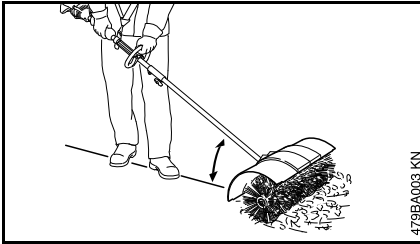


! OSTRZEŻENIE

Nie należy pracować bez zamontowania obydwóch poszerzeń osłony – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Poszerzenia te kierują zmiatany i obciążony materiał w kierunku przeciwnym od urządzenia i od osoby obsługującej.

- Zamiatarkę szczotkową należy przesuwac równomiernie w tempie kroczenia osoby obsługującej.

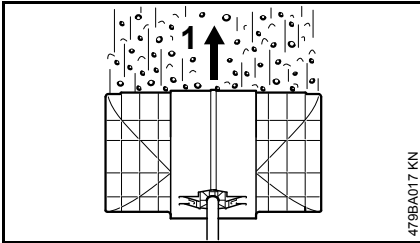


479BA003 KN

- Urządzenie mechaniczne należy zawsze prowadzić płasko.

! OSTRZEŻENIE

Im większy jest przedstawiony powyżej kąt pochylenia tym trudniej jest kontrolować ruch urządzenia.



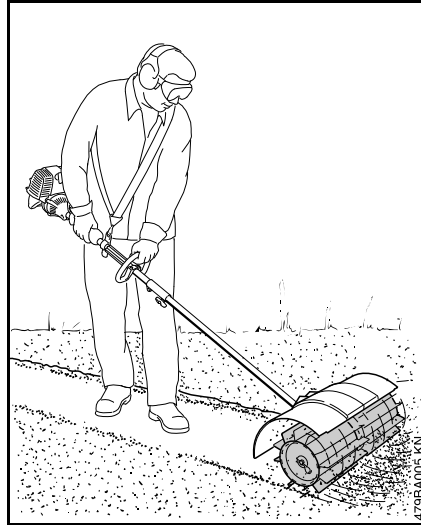
479BA017 KN

- zmiatkarkę szczotkową należy prowadzić pod kątem prostym do kierunku poruszania się (1) osoby obsługującej – zanieczyszczenia będą wtedy odrzucane do przodu od osoby obsługującej maszynę

! OSTRZEŻENIE

Zmiatkarka szczotkowa przesuwa się w kierunku obsługującego.

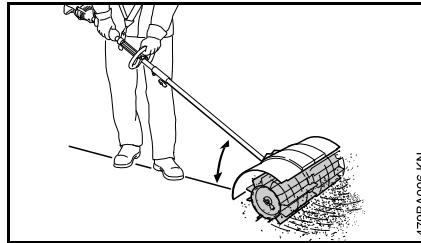
Zmiatkarka walcowa



479BA005 KN

Narzędzie robocze: zmiatkarkę walcową KW-KM należy stosować wyłącznie do czyszczenia powierzchni oraz dróg, zmiatania wilgotnych zanieczyszczeń takich, jak wilgotne liście lub innych, a także do usuwania śniegu i wody.

- Zmiatkarkę walcową należy przesuwać równomiernie w tempie kroczenia osoby obsługującej.

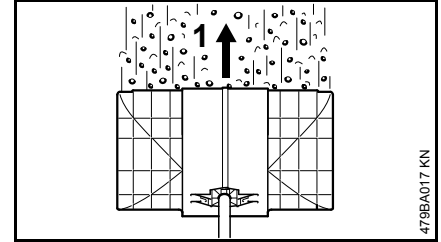


479BA006 KN

- Urządzenie mechaniczne należy zawsze prowadzić płasko.

! OSTRZEŻENIE

Im większy jest przedstawiony powyżej kąt pochylenia tym trudniej jest kontrolować ruch urządzenia.



479BA017 KN

- zmiatkarkę walcową należy prowadzić pod kątem prostym do kierunku poruszania się (1) osoby obsługującej – zanieczyszczenia będą wtedy odrzucane do przodu od osoby obsługującej maszynę

! OSTRZEŻENIE

Zmiatkarka szczotkowa przesuwa się w kierunku obsługującego.

Czyszczenie zmiatkarki

Usunąć osady zmiecionych materiałów pomiędzy narzędziami zmiatającymi w okolicy przekładni lub pomiędzy narzędziami zmiatającymi i osłonami:

- Wyłączenie silnika
- zdjąć zatyczkę sprężynową z wałka napędowego
- zdjąć narzędzie zmiatające z wałka napędowego i oczyścić
- usunąć zanieczyszczenia

W celu zamontowania – patrz rozdział "Wymiana narzędzia zamiatającego / zamontowanie narzędzia roboczego".

Dozwolone silniki uniwersalne

Stosować wyłącznie jednostki KombiMotor dostarczone przez firmę STIHL lub wyraźnie dopuszczone przez nią do eksploatacji.

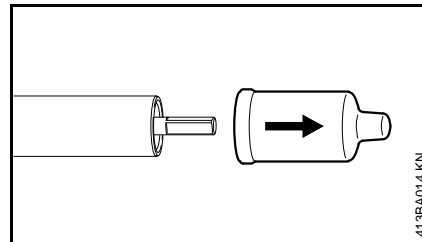
Eksploatacja tego KombiNarzędzia jest dozwolona wyłącznie z następującymi KombiMotorami:

STIHL KM 55 R, KM 56 R, KM 85 R¹⁾,
KM 90 R, KM 94 R, KM 100 R,
KM 110 R¹⁾, KM 130 R, KMA 130 R

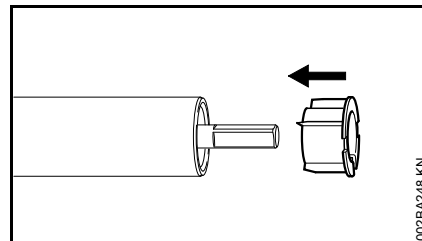
OSTRZEŻENIE

Przy urządzeniach z uchwytami obwiedniowymi należy zastosować kabłąk (ogranicznik długości kroku).

Kompletowanie urządzenia



- Zdjąć kołpaki ochronne z końcówek kolumny wysięgnika i przechować je do późniejszego wykorzystania – patrz rozdział "Przechowywanie urządzenia"

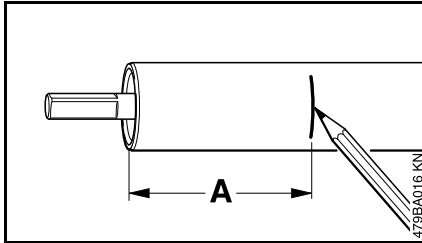


WSKAZÓWKA

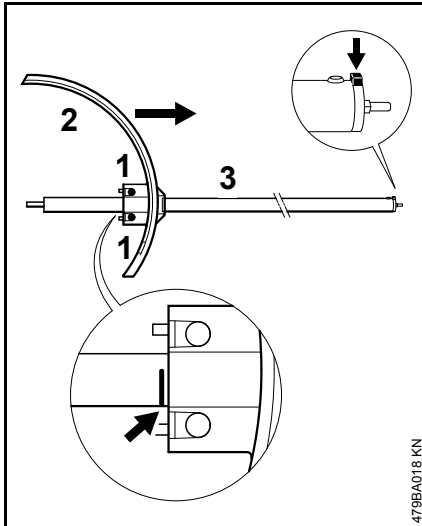
Przy zdejmowaniu kołpaków (zatyczek) kolek ryglujący może zostać wyciągnięty z wpustu w kolumnie osłonowej. Należy go wsunąć ponownie aż do oporu do kolumny.

¹⁾ tylko poza obszarem UE

Zamontowanie osłony



- wykonać znak orientacyjny na kolumnie wysięgnika w odstępie (A) = 125 mm



- poluzować śruby zaciskowe (1) i następnie przesunąć osłonę (2) nad znakiem orientacyjnym (strzałka) na kolumnę wysięgnika (3) i następnie przesunąć ją w przeciwnym kierunku aż osłona

osiągnie lub przykryje znak orientacyjny (strzałka w dolnym wzierniku)

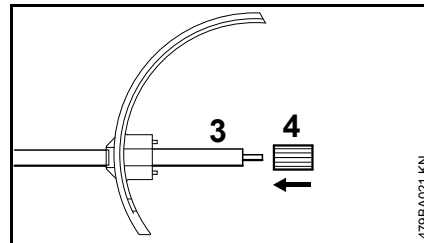
- ustawić osłonę tak, żeby stała ona w pozycji pionowej i żeby kolek ustalający (strzałka w górnym wzierniku) był zwrócony pionowo do góry
- **mocno** dokręcić śruby zaciskowe (1)

! OSTRZEŻENIE

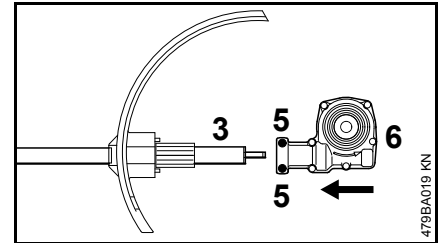
Oslona nie może się teraz obracać wężcej na kolumnie wysięgnika.

Zamontowanie przekładni

- zdemontować obydwa narzędzia zmiatające – patrz rozdział "wymiana narzędzi zmiatających"

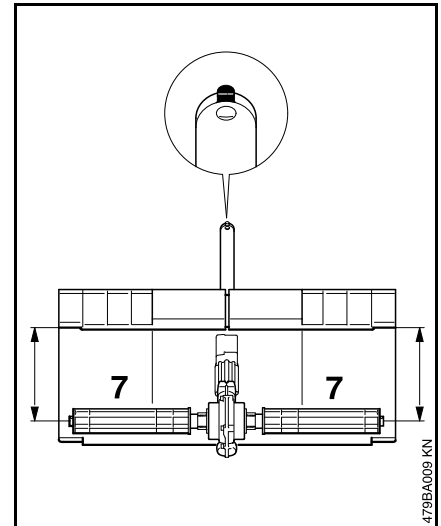


- wsunąć tuleję (4) aż do oporu na kolumnę wysięgnika (3)



- poluzować śruby zaciskowe (5)
- wsunąć przekładnię (6) na kolumnę wysięgnika (3) a – przekładnię należy przy tym obracać w wąskim zakresie w jedną i drugą stronę

Regulowanie pozycji przekładni



- ustawić przekładnię na kolumnie wysięgnika w takiej pozycji, żeby przy poziomym ustawieniu wałków

napędowych (7) osłona znajdowała się w równomiernym odstępie od wałków

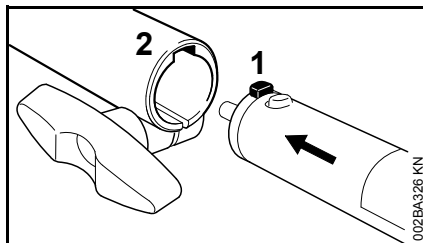
- **mocno** dokręcić śruby zaciskowe

! OSTRZEŻENIE

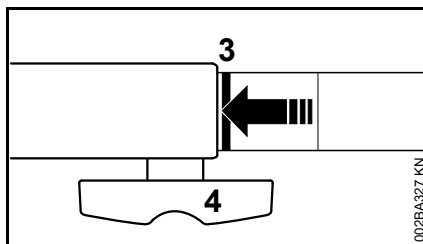
Przekładnia nie może pozwolić się obracać na kolumnie wysięgnika.

- zamontować obydwie walce zamiatające – patrz rozdział "Wymiana wałków zamiatających"

Zamontowanie narzędzia roboczego



- wprowadzić czop (1) znajdujący się na kolumnie wysięgnika aż do oporu do wpustu (2) w kołpaku sprzęgła



przy prawidłowym wsunięciu czerwona linia (3 = ostrze strzałki) pokryje się z nakrętką kołpakową sprzęgła.

- **Dokręcić** śrubę zaciskową (4)

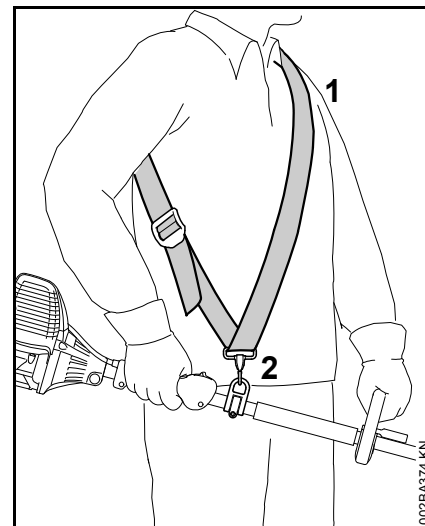
Montowanie narzędzia roboczego

- Demontaż wysięgnika następuje w kolejności odwrotnej do montażu.

Zakładanie pasa uprząży nośnej

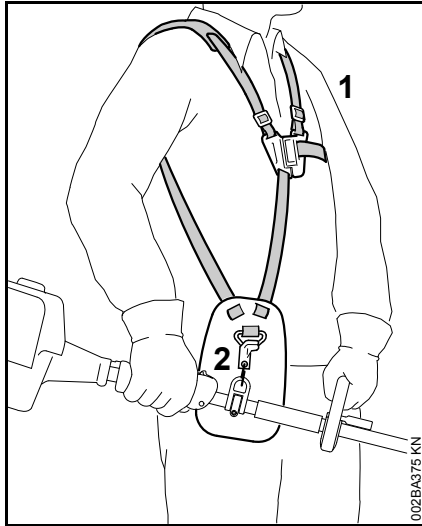
Rodzaj oraz wykonanie pasa nośnego, zawiesia i karabińczyka są zależne od wymagań rynku.

Pojedynczy nośny pas barkowy



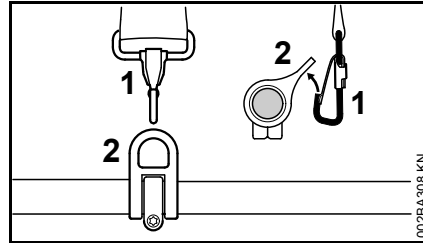
- Zakładanie pojedynczego nośnego pasa barkowego (1)
- Wyregulować długość pasa w taki sposób, żeby karabińczyk (2) znajdował się na szerokość dłoni poniżej prawego biodra
- Wyważenie (balansowanie) urządzenia – patrz rozdział "Wyważanie urządzenia"

Podwójny nośny pas barkowy



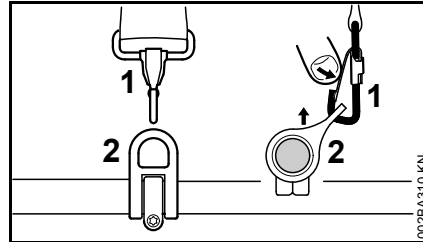
- Założyć podwójny pas barkowy (1)
- Wyregulować długość pasa w taki sposób, żeby karabińczyk (2) znajdował się na szerokość dłoni poniżej prawego biodra
- Wyważanie (balansowanie) urządzenia – patrz rozdział "Wyważanie urządzenia"

Zawiesić urządzenie na pasie nośnym



- Zawiesić karabińczyk (1) na zawieszce (2) umieszczonej na wysięgniku – należy przy tym przytrzymać zawieszce

Wyhaczyć urządzenie z pasa uprząży nośnej



- Nacisnąć nakładkę na karabińczyku (1) i wyjąć zawieszce (2) z haczyka

Błyskawiczne zrzucenie uprząży

OSTRZEŻENIE

W chwili, w której zacznie zagrażać niebezpieczeństwo urządzenie mechaniczne musi zostać szybko odrzucone. Należy trenować szybkie odrzucenie urządzenia mechanicznego.

Podczas treningu nie należy zrzucić urządzenia bezpośrednio na podłoże — ma to na celu uniknięcie uszkodzeń.

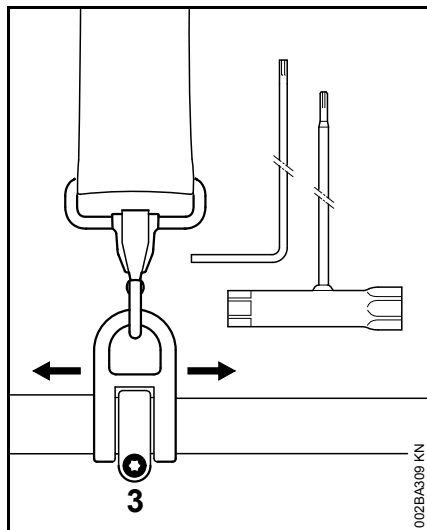
W celu zrzucenia przeciwiczyć szybkie odpinanie urządzenia karabińczykiem, jak to opisano w rozdziale „Odłączanie urządzenia z pasa uprząży nośnej”.

W wypadku używania pojedynczego pasa barkowego: przeciwiczyć odpinanie pojedynczego nośnego pasa barkowego.

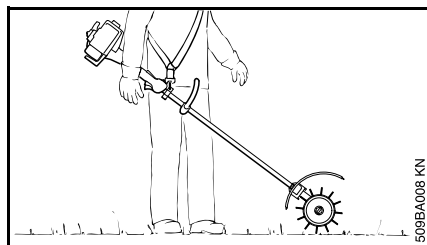
W wypadku używania podwójnego pasa barkowego: na podwójnym pasie barkowym przeciwiczyć szybkie odpinanie płytki zamykającej i zdejmowania pasa nośnego.

Wyważanie urządzenia

Wyważanie urządzenia



- Odkręcić śrubę (3)

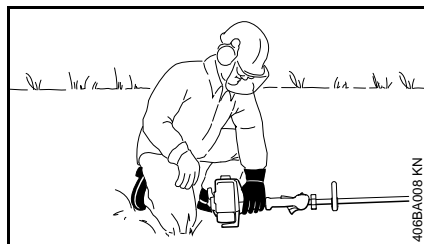
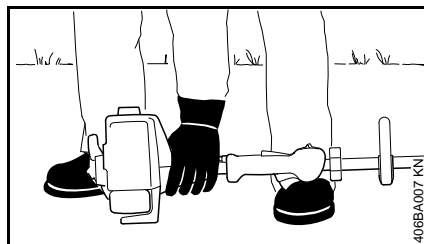


- Przesunąć ucho zawiesia tak, by narzędzia do zmiatania dotykały podłoża
- Dokręcić śrubę ucha zawiesia

Uruchamianie i wyłączenie silnika

Uruchamianie silnika

Podczas rozruchu urządzenia należy zasadniczo stosować się do wskazówek zamieszczonych w instrukcji obsługi KombiMotoru lub tzw. urządzenia zasadniczego!



- Postawić urządzenie pewnie na podłożu.

Narzędzia zmiatające nie mogą dotykać podłoża, ani żadnych innych przedmiotów – **niebezpieczeństwo wypadku!**

- Wybrać bezpieczne stanowisko – możliwości: w pozycji stojącej, pochylonej lub klęcząc.
- **Mocno** przycisnąć urządzenie lewą ręką do podłoża – nie dotykać przy tym elementów obsługowych w

uchwycie manipulacyjnym – patrz instrukcja użytkownika KombiMotoru bądź silnika zasadniczego



WSKAZÓWKA

Nie przyciskać kolumny wysięgnika stopą, ani opierać na niej kolana!



OSTRZEŻENIE

Jeżeli będzie uruchamiany silnik, to bezpośrednio po rozruchu narzędzia zmiatające mogą się zacząć obracać – urządzenie mechaniczne może się zacząć poruszać – dlatego natychmiast po rozruchu należy krótko nacisnąć dźwignię sterowania główną przepustnicą (gazem) – silnik przejdzie do pracy na biegu jałowym.

Dalszy przebieg czynności uruchamiania został opisany w instrukcji użytkownika KombiMotoru bądź silnika zasadniczego.

Wyłączyć silnik

- patrz instrukcja użytkownika KombiMotoru bądź silnika zasadniczego.

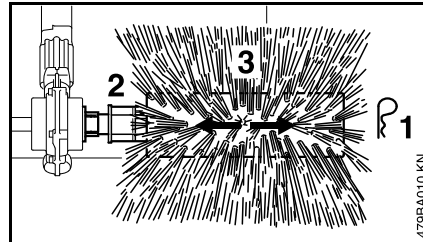
Przechowywanie urządzenia

Przy przerwach w eksploatacji trwających powyżej 3 miesięcy

- zdjąć narzędzia zamiatające, oczyścić i sprawdzić stan techniczny lub stopień zużycia
- jeżeli narzędzie robocze będzie przechowywane oddzielnie: w celu zabezpieczenia sprzęła przed zanieczyszczeniem należy założyć pokrowiec na kolumnę wysięgnika
- Urządzenie mechaniczne należy zawsze przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu – chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci)

Wymiana narzędzi zamiatających

Zamiatarka szczotkowa



Wymontowanie

- zdjąć kłamerę sprężynową (1) na końcu wałka napędowego (2)
- zdjąć szczotkę zamiatającą (3) z wałka i następnie ją wymienić

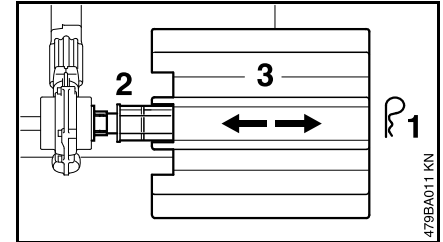
Zamontowanie

- założyć szczotkę zamiatającą (3) na wałek
- włożyć kłamerę sprężynową (1) do otworu na końcu wałka napędowego i złożyć ją na płasko
- montowanie drugiej szczotki przebiega w ten sam sposób

! OSTRZEŻENIE

Należy zawsze zamontować obydwie szczotki!

Zamiatarka walcowa



Wymontowanie

- zdjąć kłamerę sprężynową (1) na końcu wałka napędowego (2)
- zdjąć wałek zamiatający (3) z wałka i następnie go wymienić

Zamontowanie

- założyć wałek zamiatający (3) na wałek
- włożyć kłamerę sprężynową (1) do otworu na końcu wałka napędowego i złożyć ją na płasko
- montowanie drugiego walca przebiega w ten sam sposób

! OSTRZEŻENIE

Należy zawsze zamontować obydwie walce!

Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji

Zamieszczone poniżej dane dotyczą pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. Przy utrudnionych warunkach eksploatacyjnych (intensywne występowanie kurzu, itp.) oraz w przypadku wydłużonego dnia pracy, podane poniżej odstępy czasowe muszą ulec odpowiedniemu skróceniu.

Dostępne śruby i nakrętki

- jeżeli zachodzi potrzeba, dokręcić

Narzędzia robocze i urządzenia ochronne

- przeprowadzić kontrolę wizualną, sprawdzić zamocowanie przed rozpoczęciem pracy oraz po każdym zatankowaniu urządzenia
- w razie stwierdzenia uszkodzeń, wymienić

Naklejki ostrzegające o zagrożeniach

- wymienić nieczytelne naklejki ostrzegające o zagrożeniach

Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń

Stosowanie się do zaleceń zawartych w niniejszej Instrukcji użytkownika oraz zaleceń zamieszczonych Instrukcji użytkownika silnika uniwersalnego umożliwi uniknięcie nadmiernego naturalnego zużycia eksploatacyjnego oraz uszkodzeń urządzenia.

Użytkowanie, i czynności obsługi technicznej a także przechowywanie musi się odbywać z taką starannością, jaką opisano w niniejszej Instrukcji obsługi.

Za wszystkie szkody jakie wystąpią wskutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, obsługi technicznej i konserwacji odpowiada użytkownik urządzenia. Obowiązuje to szczególnie wtedy, gdy:

- dokonano zmian konstrukcyjnych produktu bez zezwolenia firmy STIHL
- zastosowano narzędzia lub elementy wyposażenia, które do niniejszego urządzenia nie zostały dozwolone, nie nadawały się lub nie przedstawiały odpowiedniej jakości
- użytkowano urządzenie w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem
- urządzeniem posługiwano się podczas imprez sportowych czy podczas zawodów
- wystąpiły szkody będące konsekwencją użytkowania urządzenia z podzespołami niesprawnymi technicznie

Czynności obsługi technicznej

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności, które zostały opisane w rozdziale "Wskazówki dotyczące obsługi technicznej i konserwacji". Jeżeli czynności obsługi technicznej nie mogą zostać wykonane przez użytkownika, to należy zlecić ich wykonanie wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL zaleca zlecenie wykonywania czynności obsług okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia Informacje techniczne.

Jeżeli wykonanie czynności obsługi technicznej zostanie zaniedbane lub zostaną one wykonane niefachowo, to mogą powstać szkody, za które odpowiedzialność będzie ponosił sam użytkownik. Zalicza się do tego między innymi:

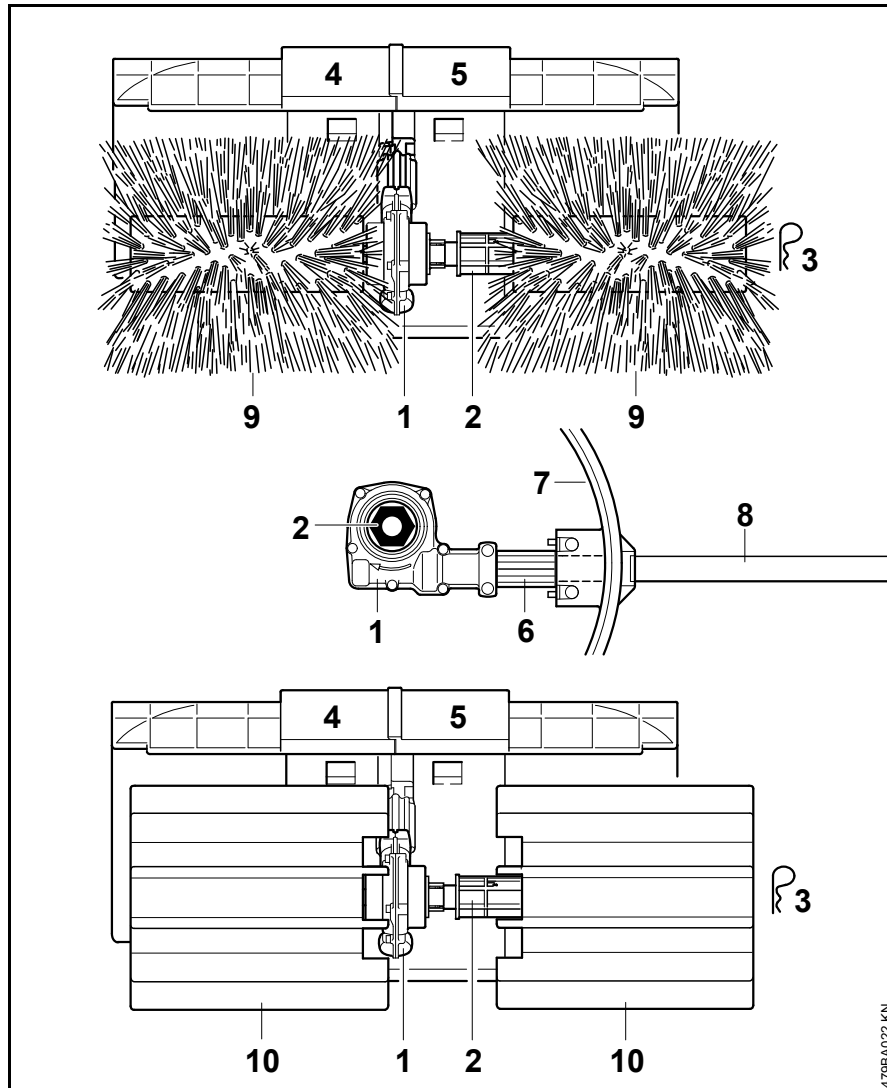
- korozję oraz szkody powstałe wskutek nieprawidłowego magazynowania
- uszkodzenia urządzenia powstałe wskutek stosowania części zamiennych niskiej jakości

Podzespoły ulegające zużyciu eksploatacyjnemu

Niektóre podzespoły urządzenia mechanicznego – także przy prawidłowym użytkowaniu – ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i muszą, w zależności od rodzaju oraz okresu użytkowania, zostać w odpowiednim czasie wymienione.

- narzędzia robocze (szczotka walcowa, pas lameli)
- osłona, poszerzenie osłony

Zasadnicze podzespoły urządzenia



Zamiatarka szczotkowa/zamiatarka walcowa

- 1 Przekładnia
- 2 Wałek napędowy
- 3 klamra sprężynowa
- 4 Prawe poszerzenie osłony
- 5 Lewe poszerzenie osłony
- 6 Tulejka
- 7 Osłona
- 8 wysięgnik

Zamiatarka szczotkowa

- 9 Walec szczotkowy

Zamiatarka walcowa

- 10 Walec zmiatający z pasem lameli

479BA022 KN

Dane techniczne

Narzędzie robocze

KB-KM

Dwie szczotki
zamiatające

Średnica: 250 mm
Szerokość robocza: 600 mm

KW-KM

Dwa walce zamiatające

Średnica: 270 mm
Szerokość robocza: 600 mm

Ciężar

w stanie kompletnym, z osłoną kolumną
wysięgnika

KB-KM: 6,4 kg
KW-KM: 7,4 kg

Wartości hałasu i drgań

Przy pomiarze wartości hałasu i drgań urządzeń z KombiNarzędziami KB-KM oraz KW-KM uwzględniono fazy pracy silnika na biegu jałowym oraz maksymalnej znamionowej prędkości obrotowej w stosunku 1:6.

Dalsze informacje dotyczące spełnienia dyrektywy 2002/44/WE w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na

ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (wibracji) znajdują się na stronie www.stihl.com/vib/

Poziom mocy akustycznej L_{peq} wg ISO 6081

KM 85 R z uchwytem
obwiedniowym: 96 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_{peq} wg ISO 11201

KM 55 R z uchwytem
obwiedniowym: 96 dB(A)

KM 56 R z uchwytem
obwiedniowym: 96 dB(A)

KM 90 R z uchwytem
obwiedniowym: 92 dB(A)

KM 94 R z uchwytem
obwiedniowym: 95 dB(A)

KM 100 R z uchwytem
obwiedniowym: 90 dB(A)

KM 130 z uchwytem
obwiedniowym: 99 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_{peq} wg ISO 50636-2-91

KMA 130 R z uchwytem
obwiedniowym: 81 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_w wg ISO 3744

KM 55 R z uchwytem
obwiedniowym: 105 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_{weq} wg ISO 3744

KM 56 R z uchwytem
obwiedniowym: 106 dB(A)

KM 85 R z uchwytem
obwiedniowym: 108 dB(A)

KM 90 R z uchwytem
obwiedniowym: 102 dB(A)

KM 100 R z uchwytem
obwiedniowym: 101 dB(A)

KM 130 R z uchwytem
obwiedniowym: 106 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_{weq} wg ISO 11201

KM 94 R z uchwytem
obwiedniowym: 106 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_w wg ISO 50636-2-91

KMA 130 R z uchwytem
obwiedniowym: 90 dB(A)

Wartość drgań $a_{hv,eq}$ wg ISO 7916

	Uchwyt lewy	Uchwyt prawy
KB-KM, KW-KM		
KM 85 R z uchwytem		
obwiedniowym:	3,8 m/s ²	5,5 m/s ²

KB-KM, KW-KM

KM 85 R z
uchwytem
obwiedniowym: 3,8 m/s² 5,5 m/s²

Wartość drgań $a_{hv,eq}$ wg ISO 20643

	Uchwyt lewy	Uchwyt prawy
KB-KM		
KM 55 R z uchwytem obwiedniowym:	6,7 m/s ²	8,2 m/s ²
KM 56 R z uchwytem obwiedniowym:	8,2 m/s ²	8,2 m/s ²
KM 90 R z uchwytem obwiedniowym:	6,1 m/s ²	4,1 m/s ²
KM 100 R z uchwytem obwiedniowym:	3,7 m/s ²	6,6 m/s ²
KM 130 R z uchwytem obwiedniowym:	8,0 m/s ²	8,6 m/s ²
	Uchwyt lewy	Uchwyt prawy
KW-KM		
KM 55 R z uchwytem obwiedniowym:	6,5 m/s ²	7,0 m/s ²
KM 56 R z uchwytem obwiedniowym:	8,5 m/s ²	7,5 m/s ²
KM 90 R z uchwytem obwiedniowym:	4,9 m/s ²	7,0 m/s ²
KM 100 R z uchwytem obwiedniowym:	4,1 m/s ²	6,5 m/s ²
KM 130 R z uchwytem obwiedniowym:	8,5 m/s ²	9,4 m/s ²

Wartość drgań $a_{hv,eq}$ wg ISO 22867

	Uchwyt lewy	Uchwyt prawy
KB-KM		
KM 94 R z uchwytem obwiedniowym:	4,5 m/s ²	5,5 m/s ²
	Uchwyt lewy	Uchwyt prawy
KW-KM		
KM 94 R z uchwytem obwiedniowym:	4,6 m/s ²	6,0 m/s ²

Wartość drgań $a_{hv,eq}$ wg ISO 50636-2-91

	Uchwyt lewy	Uchwyt prawy
KB-KM		
KMA 130 R z uchwytem obwiedniowym:	2,8 m/s ²	2,9 m/s ²
	Uchwyt lewy	Uchwyt prawy
KW-KM		
KMA 130 R z uchwytem obwiedniowym:	2,7 m/s ²	2,9 m/s ²

Współczynnik K-poziomu ciśnienia akustycznego i mocy akustycznej wyznaczony wg dyrektywy 2006/42/WE wynosi 2,5 dB(A), zaś współczynnik K-poziomu drgań wyznaczony wg dyrektywy 2006/42/WE wynosi 2,0 m/s².

REACH

Skrót REACH oznacza Zarządzenie UE w przedmiocie rejestracji, oceny i zezwoleń eksploatacyjnych dla chemikaliów.

Informacje dotyczące spełnienia wymagań Zarządzenia REACH (UE) Nr. 1907/2006 patrz www.stihl.com/reach


Wskazówki dotyczące napraw

Użytkownicy urządzenia mogą wykonywać tylko te przeglądy techniczne i konserwacje, które zostały opisane w niniejszej Instrukcji użytkownika. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

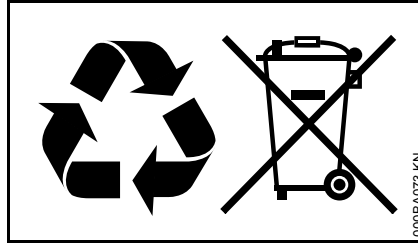
Należy posługiwać się wyłącznie częściami zamiennymi dozwolonymi do stosowania przez firmę STIHL do napraw niniejszego urządzenia lub równorzędnych technicznie. Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzeniem urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy.

Oryginalne części zamienne firmy STIHL można rozpoznać po numerze katalogowym części zamiennej, po napisie **STIHL** a także po znaku części zamiennych STIHL  (na mniejszych częściach zamiennych znak ten może występować samodzielnie).

Utylizacja

W zakresie gospodarki odpadami należy stosować się do krajowych przepisów regulujących gospodarkę odpadami.



Produkty STIHL nie należą do odpadów z gospodarstwa domowego. Produkt STIHL, akumulator, wyposażenie dodatkowe i opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Aktualne informacje dotyczące gospodarki odpadami można uzyskać u autoryzowanego dealera firmy STIHL.

Deklaracja zgodności UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

Urządzenie:	KombiNarzędzie szczotka/walec zamiatający
Marka:	STIHL
Typ:	KB-KM KW-KM

Identyfikacja serii: 4601

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2006/42/WE i została skonstruowana i wyprodukowana zgodnie z normami w wersji obowiązującej w dniu rozpoczęcia produkcji:

EN ISO 12100 (w połączeniu z podanymi urządzeniami KM)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 60335-2-72 (w połączeniu z podanymi urządzeniami KMA)

Przechowywanie dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

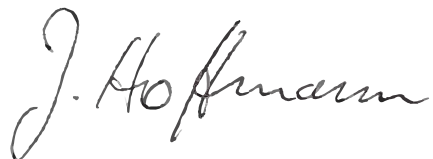
Rok produkcji jest podany na urządzeniu.

polski

Waiblingen, 03.02.2020

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.

A handwritten signature in black ink, reading "J. Hoffmann". The signature is written in a cursive style with a large, looped initial "J".

dr Jürgen Hoffmann

Dyrektor działu danych, przepisów oraz
certyfikacji produktów

The CE mark, consisting of the letters "C" and "E" in a stylized, bold font.

0458-479-5121-A

polnisch



www.stihl.com



0458-479-5121-A